

Japan's New Power Bank Rules Highlight Growing Aviation Safety Concerns

旅行や出張のとき、モバイルバッテリーを持ち歩く人は多いのではないのでしょうか。スマートフォンが欠かせない今、充電できる安心感はとても大切です。一方で、こうした便利な機器が思わぬ事故につながることもあり、飛行機での持ち込みルールが見直されるようになりました。安全な空の旅を守るために、私たちはどのような意識を持つべきでしょうか。



1. Article

Read the following article aloud.

New rules on carrying power banks onto passenger aircraft have taken effect in Japan since April 24, following regulations introduced by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism. Passengers may now only bring a maximum of two power banks per person, each with a **capacity** of no more than 160 watt-hours.

With the upcoming holiday season bringing a surge in air travel, all passengers are urged to familiarize themselves with updated rules and follow safety guidelines accordingly.

Compact and convenient, power banks have become everyday essentials for many travelers, but reports of them catching fire are on the rise. The growing number of people using them, combined with wear and tear over time, is believed to be contributing to the risk.

Continued on next page.

Source: Japan's New Power Bank Rules Highlight Growing Aviation Safety Concerns

1. Article

Part of the concern lies in the lithium-ion batteries used in many power banks. While they are highly **efficient** and can store large amounts of energy, that same energy density makes accidents particularly serious when they occur.

What makes them especially dangerous is how little warning there is before a fire starts—and how quickly it can spread once it does. Unlike ordinary fires, these cannot easily be extinguished with water or by cutting off oxygen.

Smoke and fire **incidents** on the Yamanote Line in July 2025, and on the Joetsu Shinkansen the following August, were both linked to the nature of power bank fires. That October, an ANA flight experienced a scare shortly after takeoff when a passenger's power bank began emitting smoke.

Incidents have also occurred abroad. In January 2025, a passenger aircraft caught fire while preparing for takeoff at Gimhae International Airport in South Korea, with a power bank identified as a likely **cause**.

Smaller incidents that did not develop into major disasters have also been reported in multiple countries. This has prompted the International Civil Aviation Organization to introduce countermeasures.

Ultimately, preventing accidents comes down to each passenger's awareness. Choosing a power bank based on price alone carries real risk, as lower-quality products do exist on the market.

Any device that has been dropped or left in a hot environment should no longer be used. The same applies if it shows signs of swelling, unusual heat, or strange odors.

Precisely because they are so commonplace, it is all the more important to consistently treat them for what they are: high-energy devices that **require** care and attention.

2. Key phrases and vocabulary

First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

1. **capacity** 容量

Our emergency water tank has a **capacity** of fifty liters.

2. **efficient** 効率的な

The new air conditioner is more **efficient** than the old one.

3. **incident** 出来事

After the **incident**, the shipping company added two new safety rules.

4. **cause** 原因

Damaged brakes were the main **cause** of the traffic accident.

5. **require** 必要とする

Some jobs **require** workers to wear special safety equipment.

3. Questions

Read the questions aloud and answer them.

1. What new rule about power banks took effect in Japan on April 24?
2. Why are lithium-ion batteries considered dangerous on airplanes?
3. What signs show that a power bank may no longer be safe to use?
4. Do you think airlines should create even stricter battery rules in the future?
5. Why do many people continue using risky products even when they know the dangers?

4. モバイル電池規制 安全な空の旅路のために

旅客機内へのモバイルバッテリーの持ち込みや機内での扱いが厳しくなった。

国土交通省が4月24日から新たな国内規定の適用を開始したためだ。機内に持ち込めるのは1人2個までで、1個当たり160ワット時以下のものに限られる。

大型連休で空の旅行者が増える。乗客各人がルールの変更を理解して、安全確保の規則遵守（じゅんしゅ）に努めたい。

モバイルバッテリーは持ち運び用の予備電源だ。外出先でスマホなどの充電に使われる。小型軽量で情報化時代の便利な機器だが、火災につながる発火事故が増えている。利用者の拡大と使用開始後の経年劣化が事故増加の背景にあるようだ。

また、多くのモバイルバッテリーで使用されているリチウムイオン電池の特性も事故の起きやすさに関係している。エネルギー密度が高く、多くの電気を蓄えられる一方で、事故時の被害も大きくなりやすい。

発火の前兆が少ない上に、急激に燃焼反応が進行し、水をかけても酸素の供給を抑えても消火が難しいのだ。通常の可燃物の燃え方とは質的に異なることを知っておきたい。

昨年7月にJR山手線、翌8月に上越新幹線の車内で起きた発煙・発火事故も、こうしたモバイルバッテリー火災の特殊性が関係している。

同年10月には離陸直後の全日空機内で乗客が持っていたモバイルバッテリーから煙が出る事故があった。

海外では、昨年1月に韓国の金海国際空港で離陸準備中の旅客機が炎上した。出火原因とモバイルバッテリーの関連が指摘されている。大事に至らない小事故も各国で報告されており、国際民間航空機関（ICAO）も対策に乗り出した。

次頁に続く

出典：モバイル電池規制 安全な空の旅路のために
[Japan Forward](#)

4. モバイル電池規制 安全な空の旅路のために

事故防止の要は、乗客一人一人の自覚である。安さだけを基準にしての購入は危うい。安全性の低いモバイルバッテリーも市販されている。

これまでに、落下の衝撃を加えたり、高温下に放置したりした記憶があるなら使用はやめたい。膨張や異常発熱、異臭があればなおさらだ。

モバイルバッテリーは、今や暮らしと仕事で日用品に近い存在になっている。だからこそ、その使用に当たっては「高エネルギーの機器」とあるとの認識を徹底したい。